

1. НЕГІЗГІ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

- Бұл құрылғыны қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға (балаларды қоса) немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілмейінше және олар бақыланбайынша пайдалануға болмайды.
- Балалардың осы құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.
- Егер ашалы қосқыш немесе қуат сымы зақымданса, кез келген қауіп-қатерлердің алдын алу үшін оны тек тұтынушыларды қолдау орталығы ғана ауыстыруы керек.

ТЕК ЕУРОПАЛЫҚ НАРЫҚҚА АРНАЛҒАН:

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы дұрыс нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалардың құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау және техникалық күтім көрсету жұмыстарын 8 жастан асқан балалар да үлкендердің бақылауымен орынданай алады. Құрылғыны және оның сымын 8 жастан аспаған балалардан аулақ ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауы керек.
- Құрылғы қараусыз қалса және техникалық күтім көрсетудің немесе тазалау жұмыстарының алдында оны әрқашан ток көзінен ажыратыңыз.

Құрылғы электр тогымен жұмыс істейтіндіктен, электр тогының соғу қаупін жоққа шығаруға болмайды.

Сондықтан келесі қауіпсіз шараларын үстанию керек:

- Қаптамадан шығарылған соң құрылғының жалпы күйін тексеріңіз. Құдіктенсөніз, құрылғыны пайдаланбаңыз және кәсіби білікті қызметкермен хабарласыңыз;
- Пайдаланбас бұрын әрқашан қуат сымының күйін тексеріңіз.
- Құрылғының техникалық сипаттамаларын кез келген жолмен өзгерту қауіпті болып табылады.
- Бұл құрылғы электрлік жүйелерді реттеуге арналған үлттық стандарттарға сай орнатылуы керек.
- Бұл құрылғыны ауасында газ, мұнай өнімі, құқірт бар орталарда немесе ыстық заттарға жақын орнатпаңыз.
- Құрылғыны розеткага қоспас бұрын, құрылғы кернеуінің қосылатын электр жүйесімен сәйкестігін тексеріңіз;
- Егер құрылғы сыртта пайдаланылса, ашаның сыртта қолдануға жарамды розеткага қосылғанын тексеріңіз.
- Құрылғы жерге тиімді жолмен тұйықталған жүйеге жалғануы керек. Электр жүйесін білікті электршіге тексеріңіз.
- Тазалау және күтім көрсету жұмысының алдында ашаны әрқашан розеткадан сұрып отырыңыз.
- Құрылғыны ешқашан сұға батырмаңыз.
- Бұл құрылғыны тек аталған мақсатта, яғни, үй бөлмелерін салқындуға үшін ғана пайдалану керек. Барлық басқа пайдалану түрлері дұрыс емес, сондықтан қауіпті деп қарастырылады. Өнім жасаушы кез келген дұрыс емес, қате немесе жауапсыз пайдалану салдарынан болған зақым үшін және/немесе өнімге компанияның өкілі емес маманы жасайтын жөндеу жұмыстары үшін жауапты болмайды.
- Салқыннатқышты ешқашан сусыз пайдаланбаңыз. Тек ешбір қоспасыз кран сүйн ғана пайдаланыңыз. Үйдисти тек құрылғы ешірілгенде ғана толтырыңыз.
- Үйдис толық болғанда немесе қолданыста болғанда құрылғыны жылжытпаңыз.
- Құрылғы пайдаланылмаған кезде оны

қосулы күйде қалдырмаңыз, себебі ол қауіп туындуаты мүмкін.

- Құрылғы жұмыс істеп тұрган кезде қолдарыңызды, бетінізді немесе дененізді тікелей тордың үстіне немесе жаңына ешқашан қоймаңыз.
- Құрылғыны тегіс және берік бетке қойыңыз.
- Құрылғыны ешқашан кілемдерге немесе алашаларға және су тигенде зақымдалуы мүмкін нәзік жиһазға қоймаңыз.
- Құрылғыны пештер, радиаторлар, т.б сияқты ыстық заттардың жаңына қоймаңыз. Құрылғыны розетканың жаңына қойыңыз.
- Құрылғы қуат желісіне жалғанған кезде, мына қауіпсіздік ережелерін ескеріңіз:
 - құрылғыны ылғал немесе дымқыл қолдарыңызben ұстамаңыз;
 - құрылғыны жалаң немесе ылғал аяқ-қолыңызben пайдаланбаңыз;
 - ашаны розеткадан ажырату үшін қуат сымынан немесе құрылғыдан ұстап тартпаңыз;
 - құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз;
 - құрылғыға бөгде заттарды енгізбеніз;
 - құрылғыны атмосфера әсерлері тиетін жерге қалдырмаңыз;
- Егер құрылғының көзін біржола жойғыңыз келсе, ашаны розеткадан ажыратқан соң сымды қырқып тастау арқылы оны пайдалануға жарамайтын етіңіз.
- Ақаулық және/немесе дұрыс жұмыс істемеу болған жағдайда құрылғыны құртып алмай өшіріп қойыңыз. Барлық жөндеу жұмыстарына қатысты тек үәкілетті техникалық қызмет орталығымен ғана хабарласыңыз және түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен керек-жарақтарды ғана пайдалануды талап етіңіз.
- Ұзартқыш қуат сымдарын пайдаланбаңыз

Маңызды!

Орам материалын (полиэтилен қалталарап, пенопластты) балалардан аулақ ұстаңыз.

ЖҰТЫП ҚОЮ ҚАУПИ БАР: құрылғыда шағын бөлшектер болуы мүмкін. Осында шағын бөлшектердің кейбіреулерін тазалау және техникалық күтім көрсету барысында шешіп ала түру қажет болуы мүмкін. Абайлап

пайдаланыңыз және шағын бөлшектерді балаларға ұттаптаңыз.

2. СИПАТТАМА

2.1 Құрылғының сипаттамасы

- A1. Айналатын гриль: қолмен бағыттауға болады (бұл реттеуді айналдыруды ажырату арқылы орындаңыз)
- A2. Бактери су деңгейінің индикаторы
- A3. Дөңгелектер
- A4. Кабель орамы
- A5. Тұтқа
- A6. Қуат сымы
- A7. Алынбалы су ыдысы
- A8. Сүзгі корпусы
- A9. Шаң сүзгісі
- A10. Салқынданату тұғыры
- A11. Ұялы салқынданату тұғыры
- A12. Мұз жәшігі:

2.2 Басқару тақтасының (B) сипаттамасы

- B1. ON/OFF (Қосу/өшіру): құрылғыны іске қосу және өшіру үшін
- B2. Желдеткіш жылдамдығы. 3 ықтимал жылдамдықтың бірін таңдау үшін басыңыз: MED (Орт.), MAX (Макс.), MIN (Мин.)
- B3. Cooling/humidification (Салқынданату/ылғалдандыру). Функцияны өшіру немесе қосу үшін басыңыз
- B4. Желдеткіш режимін таңдаңыз:
- **Natural (Табиги)** : құрылғы бірнеше секунд бойы әлсін-әлсін кідіру арқылы әр түрлі жылдамдықтарда кездейсоқ желдеткіш циклерін орындаиды.
 - **Sleep** (Үйкі) (түн): құрылғы 30 минут бойы MAX (Максималды) жылдамдықта, сосын 30 минут бойы MED (Орташа) жылдамдықта жұмыс істейді; одан кейін ол минималды жылдамдықта қалады.

- B5. "Swing" (Тербеу) режимі (айналу): Таңдалған кезде, топ айналады.
- B6. AUTO OFF (автоматты өшіру): кідіртілген өшіруді орнату үшін басыңыз (1-24 сағат).
- Басылған кезде дисплейде белгісі көрінеді және санды мән 5 секунд бойы жыптықтайды: олар тұрақты болып қалса, автоматты түрде өшіру бағдарламасы сақталғаны.

- "AUTO OFF" (автоматты өшіру) мүмкіндігін өшіру үшін: пернені "00" көрінгенше басыңыз, сосын белгі және сан мәні өшкенше күтіңз.

2.3 Дисплейдің (C) сипаттамасы

- C1. "AUTO OFF" (автоматты өшіру) бағдарламалады көрү құралы
- C2. "Cooling/humidification" (Салқынданату/ылғалдандыру) белсенді
- C3. "Ioniser" (Иондаушы) белсенді (бұл функция әрбір жұмыс режимінде қосылғандықтан әрқашан қосулы болады)
- C4. "Sleep" (Үйкі) желдеткіш режимі белсенді
- C5. "Natural" (Табиги) желдеткіш режимі белсенді
- C6. "AUTO-OFF" (автоматты түрде өшіру) режимі бағдарламаланған
- C7. "Swing" (Тербелу) (айналу) режимі таңдалған
- C8. Желдеткіштің MIN (минималды) жылдамдығы
- C9. Желдеткіштің MED (орташа) жылдамдығы
- C10. Желдеткіштің MAX (максималды) жылдамдығы

2.4 Қашықтан басқару құралының сипаттамасы

- D1. ON/OFF (Қосу/өшіру): құрылғыны іске қосу және өшіру үшін
- D2. "Swing" (Тербеу) режимі (айналу): Таңдалған кезде, топ айналады.
- D3. "AUTO-OFF" (автоматты түрде өшіру) (B6 бөлімін көріңіз)
- D4. Желдеткіш жылдамдығы (B2 бөлімін көріңіз)
- D5. Желдеткіш жылдамдығын таңдау (B4 бөлімін көріңіз)
- D6. Cooling/humidification (Салқынданату/ылғалдандыру). Функцияны өшіру немесе қосу үшін басыңыз

3. ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

3.1 Алғаш рет пайдалану

- Бірінші рет пайдаланылған кезде, жағымсыз иіс шығуы мүмкін. Бұл - құрылғының қалыпты жұмысының бір бөлігі болып табылады.
- ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ: Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында, пластик тілшени алыңыз (1-сурет). Қашықтан басқару

құралын ЖШД дисплейіне бағыттаңыз. Максималды жұмыс арақашықтыбы – қабылдағыштан шамамен 6 метр.

3.2 Құрылғыны іске қосу және өшіру

1. Құрылғыны розеткаға қосыңыз: құрылғыдан дыбысты сигнал шығады. Құрылғы пайдалануға дайын болады.
2. ① пернесін (B1 немесе D1) басыңыз. Құрылғы "MED" (Орташа) желдеткіш жылдамдығымен іске қосылады және "иондау" белсендіріледі (2-сурет);
3. Құрылғыны өшіру үшін ① пернесін (B1 немесе D1) басыңыз.

3.3 Желдеткіш жылдамдығын таңдау

1.  пернесін (B2 немесе D4) басыңыз;
2. Перне басылған сайын желдеткіш жылдамдығы өзгереді (, , ) (3-сурет).

3.4 Cooling/humidification (Салқыннату/ылғалдандыру)

Құрылғыны оған су толтыру арқылы дайындаңыз.

1. Су багын шығарыңыз (4-сурет) және оны таза ағын сүмен толтырыңыз MAX 4.5 (Макс. 4,5 л); деңгей көрсеткіші (A2) арқылы көрінетін MAX деңгейінен асирмаңыз. MAX деңгейіне дейін толтырылса, құрылғының 6 сағат жұмыс істейтініне кепілдік беріледі;
2. Су ыдысын орнына салыңыз;
3.  пернесін (B3 немесе D6) басыңыз: дисплейде тиісті белгі жанады (5-сурет). Ая салқыннату құрылғысына кіріп, салқындаған күйінде шығады, осылайша ая температурасын төмendetuge көмектеседі;

Ескертпе:

Осы функция бірінші рет пайдаланылған кезде, бактегі судың түсі өзгеру мүмкін: бұл – құрылғының қалыпты жұмысының бір бөлігі болып табылады.

Құрылғының өнімділігін жақсарту үшін "Мұз жәшігін" (A11) функциясын пайдаланыңыз.

4. "Мұз жәшігін" кран сүймен толтырыңыз (6-сурет);

5. "Мұз жәшігін" қатырғышқа (7-сурет) салыңыз да, оны қатқанша қалдырыңыз;
6. Су багын шығарып, "Мұз жәшігін" артқы сол жақ бұрышқа орналастырып салыңыз (8-сурет).

Ескертпе:

"Мұз жәшігінің" корпусқа дұрыс орналастырылғанына көз жеткізіңіз (8-сурет).

7. Су ыдысын қайта салыңыз, құрылғыны іске қосыңыз және "Cooling/humidification" (Салқыннату/ылғалдандыру) функциясын таңдаңыз: құрылғыдан шығатын ая салқынырақ болады (9-сурет).

3.5 Желдеткіш режимін таңдау

Құрылғыны 3 түрлі желдеткіш режиміне орнатуға болады:

1. NORMAL (Қалыпты) - Желдеткіштің бұл жылдамдығын таңдау үшін  пернесін (B2 немесе D4) басыңыз;
2. NATURAL (ТАБИГИ) - MODE (Режим) пернесін бір рет басыңыз (B4 немесе D5). Құрылғы бірнеше секунд бойы әлсін-әлсін кідіру арқылы әр түрлі жылдамдықтарда көздейсөк желдеткіш циклдерін орындаиды (10-сурет);
3. SLEEP (Үйкі) - MODE (Режим) пернесін екі рет басыңыз (B4 немесе D5). Құрылғы 30 минут бойы MAX (Максималды) жылдамдықта, сосын 30 минут бойы MED (Орташа) жылдамдықта жұмыс істейді: одан кейін ол MIN (Минималды) жылдамдықта (11-сурет) жұмыс істейді.

3.6 Swing (Тербелту)

1. Торды айналдыруды іске қосу үшін  пернесін (12-сурет) басыңыз: дисплейде тиісті белгі жанады;
2. Айналдыруды тоқтату үшін осы пернені тағы да басыңыз.

Ескертпе:

Ая ағынының бағытын өзгерту үшін торды қолмен реттеу арқылы тігінен еңкейтүге болады (13-сурет): бұл реттеуді тор тоқтап түрган кезде оған күш салмай орындаңыз.

3.7 AUTO-OFF (Автоматты түрде өшіру)

- ① пернесін (B6 немесе D3) басу арқылы өшіруді 1-24 сағатқа кідіртуге болады.

1. Қалаған жұмыс уақытына сай сан таңдалғанша басыңыз: сан дисплейде (С1) көрсетіледі;
2.  белгісі мен сандық мән автоматты өшірудің бағдарламаланып жатқанын көрсету үшін жыптылықтайды. Белгі мен сандық мән тұрақты жаңған кезде, бағдарламаның сақталғаны (14-сурет).

Ескертпе:

Автоматты өшіру режимінен шығу үшін  пернесін (В6 немесе D3) "00" сандық мәні орнатылғанша басыңыз:  белгісі мен "00" саны жыптылықтайды. Олар өшкен кезде автоматты өшіру режимінен бас тартылады.

4. СУ ҮДІСЫН ТОЛТЫРУ

Cooling/humidification (Салқындау/ылғалдандыру) функциясын белсендірмес бұрын, бакта су бар екеніне әрқашан көз жеткізіп отырыңыз. Егер қолдану барысында су таусылса, құрылғы дыбысты сигнал шығарады және дисплейде (15-сурет)  белгісі жыптылықтайды: ал құрылғы желдетуді жалғастырады.

1. Су багын шығарып (4-сурет), краннан ағатын таза сүмен MAX 4.5L (Макс. 4,5 л) деңгейіне дейін толтырыңыз (әрқашан краннан ағатын суды пайдаланыңыз, бакты ешқашан шамадан тыс толтырмаңыз): су деңгейінің көрсеткішін (A2) тексеріңіз;
2. Су үдісін орнына салыңыз.

5. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КУТИП ҮСТАУ

- Тазалау жұмыстарын орындағас бұрын құрылғыны әрқашан розеттадан ажыратып отырыңыз.
- Құрылғыны ешқашан сұға батырмаңыз.
- Суды ешқашан құрылғының үстіне төгіп алмаңыз (16-сурет).
- Ешқашан бензинді, алкогольді немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Ешқашан инсектицидтерді немесе үқсас заттарды бүркіменіз: пластик майысуы мүмкін.
- Құрылғының беттерін жұмсақ шуберекпен тазалаңыз, ешқашан қатты губкаларды қолданбаңыз, олар құрылғы бетін сызып тастауы мүмкін.

5.1 Шаң сүзгісі мен ұялы салқындау тұғырын тазалау

Шаң сүзгісін тұрақты түрде тазалаңыз. Тазалау жиілігі пайдалану жиілігіне байланысты: егер күнде қолданылса, сүзгіні апта сайын тазалау ұсынылады.

- Шаң сүзгісі мен салқындау тұғырын шығарыңыз (17-сурет);
- Сүзгілердегі кез келген шанды шаңсорғышпен тазалаңыз (18-сурет);
- Салқындау тұғырын сүмен жақсылап жуыңыз; сосын оны толық кепкенше қалдырыңыз және сүзгілерді корпустарына қайта енгізіңіз (19-сурет).

Ескертпе:

Құрылғының үздіксіз жұмыс істеуі үшін ұялы салқындау тұғырын 3 жыл сайын ауыстыру ұсынылады (A11).

5.2 Су үдісін тазалау

- Су үдісін шығарыңыз (4-сурет);
- Оны дүкендерде бар тазалақ жуғыш затымен мұқият тазалаңыз (20-сурет).

5.3 Қашықтан басқару құралының батареясын ауыстыру

- Қашықтан басқару құралының артындағы батарея тірепін ашиңыз (21-сурет);
- 3 В CR2025 батарея түрін тұғырга енгізіңіз, полистерінің (+ және -) сәйкес екеніне көз жеткізіңіз де, тіректі қайта енгізіңіз (22-сурет).

Қашықтан басқару құралы пайдалануға дайын.

Ескертпе:

Егер қашықтан басқару құралы тасталса немесе ауыстырылса, батареяны алып, қолданыстағы заңға сай тастау керек, себебі батареялар қоршаған ортаға зиян келтіреді.

Батареяны отқа тастамаңыз, себебі ол жарылуы немесе қауіпті сұйықтықтарды шығаруы мүмкін.

6. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Төмөнде кейбір ықтимал ақаулықтардың тізімі көрсетілген.

Егер проблема ұсынылған әдіспен шешілмесе, қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.

ПРОБЛЕМА	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ШЕШІМІ
Құрылғы іске қосылмайды	Куат сымы жалғанбаған	Куат сымының жалғанғанын және онда электр қуатының барын тексеріңіз
	Құрылғы іске қосылған	Құрылғыны  пернесін басу арқылы іске қосыңыз (басқару панелінде В1 немесе қашықтан басқару құралында D1)
Құрылғы өшеді	Автоматты түрде өшіру іске қосылған	Құрылғыны іске қосып, автоматты өшіру белгісінің өшкенін тексеріңіз
Бөлмедегі ылғалдылық шамадан тыс	Cooling/humidification (Салқыннату/ылғалдандыру) функциясы пайдаланылған кезде, құрылғы бу шығаратын салқыннату әсерінің нәтижесінде ылғал бөледі. Бұл – қалыпты нәрсе.	Құрылғы әсіресе құрғақ климаттарда барынша тиімді салқындаиды. Егер ылғалдылық деңгейі жоғары (60% және одан жоғары) болса, онда салқыннату/ылғалдандыру функциясын пайдаланудың қажеті жоқ Терезелердің/есіктердің ашық екеніне және бөлмеде жеткілікті ауа ағыны бар екеніне көз жеткізіңіз (ауа барынша жақсы айналатында). Дегенмен, құрылғыны желдеткіш режимде пайдалануға болады
Дисплейде  белгісі жыптылықтайты (C2) және құрылғы өте жақсы салқыннатып жатқан жоқ	Бакта су жоқ	Бакты салқын сумен 3.4 тарауында көрсетілгендей толтырыңыз.
Құрылғы өте жақсы салқыннатып жатқан жоқ	Бакта су жоқ	Бакты салқын сумен толтырыңыз
	Сүзгілер кірлеген	Сүзгілерді 5.1 тарауында көрсетілгендей етіп тазалаңыз.
Қашықтан құралы істемейді	Басқару жұмыс	Батареяның қашықтан басқару құралындағы полюстер бағыттарына сай салынғанын тексеріңіз.
	Батарея отырған	Жаңа батареямен ауыстырыңыз
	Қашықтан басқару құралы зақынданған	Егер батареяны ауыстырудан проблема шешілмесе, өкілдепті қызмет орталығымен хабарласыңыз



ПРОБЛЕМА	ЫҚТЫМАЛ СЕБЕБІ	ШЕШІМІ
Құрылғы бермейді жауап	Құрылғыдағы басқару панелі жұмыс істемейді	Қашықтан басқару құралын құрылғыны іске қосу үшін пайдаланыңыз. Егер құрылғы жауап берсе, басқару панелінде проблема болуы мүмкін: өкілетті қызмет орталығымен байланысыңыз
		Егер басқару панелі де, қашықтан басқару құралы да жұмыс істемесе, өкілетті қызмет орталығымен хабарласыңыз
Құрылғы жаңбырдан ылғалданып қалған	Сыртта пайдаланылған құралды нөсер ылғалдаған	Құрылғыға аз ғана су тисе ештеңе етпейді. Дегенмен, құрылғының су өткізбейтін тиісті розеткаларға қосылуын қамтамасызы етіңіз. Құрылғыны іске қоспас бұрын, аша мен розетканың құрғақтығына көз жеткізіңіз

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Бұйым түрі: өнімдегі таңбалауға қараңыз

Үлгі: " "

Кернеу: " "

Жиілік: " "

Куаты: " "

Қытайда:

De'Longhi Appliances s.r.l.

via L.Seitz, 47 - 31100 Treviso Italy

Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.

Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия үшін жасалған.

Кедендік одақтар территориясында тұтынушыларға тасымалдау үшін жауап көршілікті және импортер:

"Делонги" ЖШҚ

127055 Ресей, Мәскеу қ,

Сущёвская көшесі, 27-үй, 3-ғимарат

Тел.: +7 (495) 781-26-76

Бұл құрылғы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей жолмен пайдаланылады. Өнімнің мерзімі сатып алынған күннен бастап 2 жылға созылады.

Сақтау шарттары:

Ылғалдылық ауқымы < 80% және температура ауқымы + 5°C және + 45°C аралығындағы белмелер.

Бұйым шығарылған күнін бұйым корпусында жазылған сериялық нөмір бойынша анықтау мүмкін. (Сериялық нөмірі: ASSCC, бұл жерде A – өнім жасалған жылдың соғы саны, SS – өнім жасалған апта, CC – басып шығару күні, 1992 жылдан бастап автоматты турде есептеледі. Мысалы: Сер.№ 30411, өнім жасалған жыл – 2003, өнім жасалған апта – 4)

